

# Surya Samaddar

Date of Birth: 7Jan 1985

Educational Qualification: B.Tech in IT

Prior work experience: Worked for 2 yrs in Wipro technologies as project engineer.

Present Occupation: 2<sup>nd</sup> Year Student of Sound Recording and Sound Design at the Film and Television Institute of India

Present Address: Room#2D3, Boys Hostel. Hostel, FTII, Law College Road, Pune 411004

Permanent Address: EE 72/3, Sector 2, Salt Lake, Kolkata 700091

Mobile: +91 8956166384

Skype: sury.samaddar

E-mail: [surya.worklife@gmail.com](mailto:surya.worklife@gmail.com)

Why you should hire me for translation:-

I am a native Indian who is fluent in Hindi, English and Bengali.

HINDI:

Having studied in a school where Hindi was the first language, I have received training in this language from early childhood. Moreover, I can efficiently deal with the technical issues pertaining to typing in Hindi such as Unicode and TTF fonts.

BENGALI:

Bengali is my mother tongue and I am myself an ethnic Bengali. Brought up in the heart of Calcutta, Bengali comes natural to me as myself to the mirror. Not only am I adept at typing and translating in this language, I can also provide you a host of graphical solutions such as creating graphical works in photoshop, ms-office, presentations etc.

ENGLISH:

I can write fluid English, free from grammatical or spelling errors. I am already working as a content writer for Websites.

Additional Language:-

SANSKRIT: I am a lover of Sanskrit language and have studied the same at school with great passion and dedication. I could not pursue Sanskrit beyond grade 10 but continued to attend Sanskrit camps, libraries and have earned decent command over the language. I can carry out your translation in simple Sanskrit.

## **EXPERIENCE IN TRANSLATION**

These are some of the translation works which I have done in the recent past.

SL	Contractor	Subject	Language	Words	Reference
1.	Deborah	Mechanical Equipments	English → Hindi	141	
2.	Almudena	Cleanliness and Hygiene	English → Bengali	40	
3.	Almudena	Poole Family Information Services	English → Bengali	323	
4.	Almudena	Immigration related	English → Bengali	61	
5.	Francesco	Agricultural Workers' Scheme	English → Bengali	277	
6.	Mayuresh Kulkarni/ OM Translations	Bar examination preparation material	English → Bengali	2027	<a href="mailto:om_translation@yahoo.in">om_translation@yahoo.in</a>
7.	Mayuresh Kulkarni/ OM Translations	New year message from CEO to employees	English → Bengali	953	<a href="mailto:om_translation@yahoo.in">om_translation@yahoo.in</a>
8.	Siva Subramanian/ Infiniti Research Limited	Child care	English → Bengali	38663	<a href="mailto:sivasubramanian@infiniti-research.com">sivasubramanian@infiniti-research.com</a>
9.	Siva Subramanian/ Infiniti Research Limited	Respiratory care	English → Bengali	1449	<a href="mailto:sivasubramanian@infiniti-research.com">sivasubramanian@infiniti-research.com</a>
10.	Siva Subramanian/ Infiniti Research Limited	Healthy heart	English → Bengali	914	<a href="mailto:sivasubramanian@infiniti-research.com">sivasubramanian@infiniti-research.com</a>
11.	Shah Zahri/ lingua world services dl	Legal certificates	English → Bengali	100	<a href="mailto:linguaworldservicesdl@gmail.com">linguaworldservicesdl@gmail.com</a>
12.	Ethan H	Short story	English → Hindi	1500	<a href="http://www.turbulence.org/Works/belle/s/?39">http://www.turbulence.org/Works/belle/s/?39</a>